|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2023/21 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  15 June 2023  Original: Russian |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам шума и шин**

**Семьдесят восьмая сессия**

Женева, 30 августа — 1 сентября 2023 года

Пункт 7 d) предварительной повестки дня

**Шины: Правила ООН № 124 (сменные колеса   
для легковых автомобилей)**

Предложение по проекту исправления   
к Правилам ООН № 124

Представлено экспертом от Российской Федерации[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Российской Федерации для уточнения названия метода испытаний в Правилах ООН № 124. Предложение касается только текста на русском языке.

I. Предложение

*Содержание, название приложения 6;*

*Пункт 6.5, третий абзац;*

*Пункты 6.5.1.1. а), 6.5.2.1. b), 6.5.2.2. b), 6.5.3.1. b), 6.5.3.2. b);*

*Приложение 5, пункт 1.3., второй абзац;*

*Приложение 6:*

* *заголовок;*
* *пункт 1, первый абзац;*
* *пункт 4, таблица, первая строка; под таблицей, описания краткого испытания и продолжительного испытания и название рисунка,*

вместо «изгиб при кручении» читать «изгиб с вращением».

II. Обоснование

Предлагаемая замена связана с целесообразностью использования стандартизованного названия метода испытаний, применяемого в технической литературе и документации на русском языке.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2023 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2023 год (A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)